



Научно-исследовательский журнал «Вестник филологических наук / Philological Sciences Bulletin»

<https://vfn-journal.ru>

2025, Том 5, № 10 / 2025, Vol. 5, Iss. 10 <https://vfn-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.5. Русский язык. Языки народов России (филологические науки)

УДК 811.351.21

¹ Ильясов И.И.

¹ Дагестанский государственный педагогический университет им. Р. Гамзатова

К вопросу научном исследовании лакского языка

Аннотация: научное изучение лакского языка началось в 60-х годах XIX века, когда известный исследователь кавказских языков П.К. Услар дал подробное описание лакского языка на базе курклинского говора его вицхинского диалекта. Выбор вицхинского диалекта для описания лакского языка является верным решением. Данний диалект объединяет говоры более десяти аулов этого региона. На сегодняшний день в грамматическом и лексическом отношениях лакский язык исследован неплохо. Во второй половине прошлого столетия были проведены работы в области исследования и совершенствования лакского языка. Изданы различные словари, учебная литература, монографии. Отмечается интерес к данному языку со стороны зарубежных и отечественных исследователей. Опубликованы монографии и большое количество научных статей, в которых исследуются различные вопросы фонетики, морфологии, синтаксиса, диалектных особенностей, лексики лакского языка. Помимо этого, на данном языке создана и развивается оригинальная литература различных жанров. Переведено на лакский язык множество произведений русской и мировой литературы. Из современных исследователей, наибольший вклад в исследование данного языка внес И.Х. Абдуллаев, который принимал активное участие во всех мероприятиях, посвященных проблемам изучения и сохранения дагестанских языков.

Ключевые слова: лакский язык, грамматические особенности, лексические материалы, описание языка, грамматика, графика, орфография

Для цитирования: Ильясов И.И. К вопросу научном исследовании лакского языка // Вестник филологических наук. 2025. Том 5. № 10. С. 56 – 60.

Поступила в редакцию: 02 сентября 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 16 сентября 2025 г.; Принята к публикации: 07 октября 2025 г.

¹ Ilyasov I.I.

¹ Dagestan State Pedagogical University named after R. Gamzatov

On the issue of scientific research of the Lak language

Abstract: the scientific study of the Lak language began in the 60s of the XIX century, when the famous researcher of Caucasian languages P.K. Uslar gave a detailed description of the Lak language on the basis of the Kurklin dialect of its Vitskhi dialect. Choosing the Vitskhi dialect to describe the Lak language is the right decision, as it unites the dialects of more than ten villages in this region. At the moment, the Lak language has been studied well in grammatical and lexical relations. In the second half of the last century, work was carried out in the field of research and improvement of the Lak language. Various dictionaries, educational literature, and monographs have been published. There is an interest in this language from foreign and domestic researchers. Monographs and a large number of scientific articles have been published that explore various issues of phonetics, morphology, syntax, dialect features, and vocabulary of the Lak language. In addition, original literature of various genres has been created and developed in this language. Many works of Russian and world literature have been translated

into Lak. Of the modern researchers, I.H. Abdullaev has made the greatest contribution to the study of this language, who took an active part in all events dedicated to the study and preservation of Dagestani languages.

Keywords: the Lak language, grammatical features, lexical materials, language description, grammar, graphics, spelling

For citation: Ilyasov I.I. On the issue of scientific research of the Lak language. Philological Sciences Bulletin. 2025. 5 (10). P. 56 – 60.

The article was submitted: September 02, 2025; Approved after reviewing: September 16, 2025; Accepted for publication: October 07, 2025.

Введение

Актуальность работы. Работ, посвященных научному исследованию лакского языка, на сегодняшний день не существует. Наша работа в этом отношении является первой. Говоря о современном состоянии лакского языка в условиях постепенного исчезновения лакской речи в местах исконного обитания носителей и ареале распространения языка, резонно совершить небольшой экскурс в историю лингвистического лаковедения с кратким обзором основных работ и взглянуть на ретроспективу пройденного лакским языкознакомием пути.

Основная цель – провести краткий обзор научных исследований по этому языку.

Задачи:

- провести краткий обзор научной литературы по изучению данного языка;
- определить место и роль этих работ в развитии лакского языка.

Материалы и методы исследований

В работе используется описательный метод, с помощью которого проводится краткий обзор научной литературы по данному языку и его грамматических особенностей.

Материалами, использованными в работе, являются различные источники, опубликованные с начала изучения рассматриваемого языка по настоящее время.

Результаты и обсуждения

Истории изучения лакского языка немногим более 150 лет. Хотя ранние сведения о лакском языке в виде лексических материалов в научной литературе появились на стыке XVIII-XIX веков в работах И. Гюльденштедта и Ю. Клапрота, научное изучение лакского языка началось в 60-х годах XIX века, когда известный исследователь кавказских языков П.К. Услар [13] дал подробное описание лакского языка на базе курклинского говора его вицхинского диалекта. Хотя диалекты лакского языка не отличаются сильной дифференциацией по сравнению с другими дагестанскими языками, выбор вицхинского диалекта для описания лакского языка является гениальным решением, так как объединяет говоры более десяти аулов этого магала (региона). Осенью 1863 года Услар начинает исследование лакского языка.

В переизложении академика А.А. Шифнера работы П.К. Услара получали большую систематизацию, особенно в части фонетики. Следует отдать должное академику А.А. Шифнеру, благодаря которому работы П.К. Услара становились доступны специалистам. О том, насколько значительная работа проводилась А.А. Шифнером, можно судить со слов самого П.К. Услара, который после получения переработанной им лакской грамматики писал ему: «Душевно благодарю Вас за присылку Казикумухской грамматики, которую просмотрел и с большим любопытством то, что у меня было в большом хаотическом виде, Вы успели привести в большой порядок».

После работы П.К. Услара вплоть до 30-х годов прошлого столетия специальных работ по исследованию лакского языка не было. Хотя нельзя не заметить у ряда исследователей отдельные и интересные наблюдения над отдельными явлениями в лакском языке.

Первым опытом в этом направлении является работа первого автора школьного учебника по лакскому языку Г.Г. Гитинаева «Основы лакской орфографии», изданный в 1931 году на лакском языке. Многие положения и принципы, выдвинутые в нем, впоследствии были утверждены в лакской орфографии.

В 1940 году был издан первый школьный орфографический словарь лакского языка (5 тыс. слов), составленный Г.Б. Муркелинским [10].

Этот словарь впоследствии улучшался, дополнялся, переиздавался (1949, 1956). В 1965 году он вышел в совершенно новом и вдвое увеличенном виде (10 тыс. слов). Это стало возможным благодаря выходу в 1962 году «Лакско-русского словаря» С.М. Муркелинского. В последующие годы (1971, 1978, 1989) орфографический словарь был переиздан без существенных изменений.

Вторая половина прошлого столетия отмечена интенсивной работой в области исследования и совершенствования лакского языка, выпуском различных словарей, учебной литературы, монографий. Начало нового столетия ознаменовалось неослабным интересом со стороны зарубежных и отечественных исследователей. В издательстве ИЯЛИ РАН вышли в свет «Очерки лакского языка» профессора Чикагского университета Виктора А. Фридмана (Махачкала, 2011) [14].

На литературном лакском языке выходит республиканская газета «Илчи» («Вестник»), районные газеты, журналы «Цубарз» («Новолуние»), «Зунттал хъами» («Женщина Дагестана»), «Чавалачин» («Соколенок»), издается учебная, учебно-методическая, художественная и общественно-политическая литература, ведется обучение в начальной школе, работает Государственный театр, каналы телевидения и радио.

Лакский язык за прошедший период испытала на себе различные реформации графического и грамматического характера.

Еще с XV века были робкие попытки приспособить лакское письмо к арабской графике. Позднее, после Октябрьской революции была еще одна попытка перевести на так называемый «аджам» (1918-1928 годы). Однако, данная графика оказалась неудобной для данного языка.

Напомним, что с 1860-х до 1910-х годов параллельно с арабографической использовалась и лакская письменность на основе кириллицы.

Появилась потребность перейти на простую и доступную графическую основу. К концу 20-х годов XX века появились попытки перевести письменность на латиницу. Но и этот способ оказался непрактичным.

Недостатками оказались неимение отдельных графических знаков в русском языке, которые были необходимы для передачи имеющихся в лакском языке звуков.

Уже в конце 30-х годов 20 века среди носителей этих языков одновременно наблюдалось стремление к переходу на русскую графику письма. Так в 1937 году официальные органы Дагестана, на основе свободного волеизъявления народов приняли решение о введении нового алфавита на русской основе, завершившемся в 1938-1940 годах. Это означало самоопределение народностей, рост развития культуры и образования. Современная письменность на кириллице функционирует с 1938 года.

В последнее время выпущены большие словари: «Орфографический словарь лакского языка» [3], «Лакско-русский словарь» [16], «Русско-лакский словарь» [12], «Обратный словообразовательно-морфемный словарь лакского языка» с приложением «Словаря морфем и морфемных единиц лакского языка» [2].

К настоящему времени в грамматическом и лексическом отношениях лакский язык исследован неплохо. Стали повышаться возможности и качество языка, особенно письменного.

На сегодняшний день опубликованы монографии и большое количество научных статей, в которых исследуются различные вопросы фонетики, морфологии, синтаксиса, диалектных особенностей, лексики лакского языка. Это работы Л.И. Жиркова [8], С.М. Хайдакова [15, 16], Г.Б. Муркелинского [10, 11], И.Х. Абдуллаева [1-3], Н.С. Джидалаева [7], М.И. Каландарова [9], Р.Г. Эльдаровой [18], С.Г. Гаджиевой [6], М.М. Шахшаевой [17], Ж.Д. Башировой [5] и других.

Кроме того, на лакском языке создана и развивается оригинальная литература различных жанров – поэзия, проза, драматургия. Осуществлен перевод на лакский язык целого ряда произведений русской и мировой классики (Гомер, Фирдоуси, Рудаки, Саади, Авиценна, Ш. Руставели, О. Хайям, Н. Хикмет, У. Шекспир, Ф.Г. Лорка, Р. Бёрнс, А.С. Пушкин, М.Ю. Лермонтов, Л.Н. Толстой, Н. Некрасов, С. Есенин, А. Ахматова, Н. Рубцов и др.).

Из современных исследователей, наибольший вклад в исследование данного языка внес И.Х. Абдуллаев. Его, как ученого, посвятившего всю жизнь изучению дагестанских языков, его тревожило их будущее. Особенно его волновало современное состояние и перспективы родного для него лакского языка.

Выводы

Хотя многие вопросы данного языка, как это видно из краткого обзора, нашли свое освещение в специальной литературе, однако многие актуальные проблемы ждут еще своего решения. До сих пор нет специальных монографических исследований по словообразованию, фразеологии, об омонимах, синонимах и антонимах, по отраслевой, ономастической и диалектной лексике, по языку художественной литературы и языку отдельных писателей, по вопросам исторической лексикологии, в частности о словах общедагестанского фонда, заимствованиях из соседних языков. Дальнейшее развитие исследований по лакскому языку должно идти по пути монографических разработок ключевых вопросов лексикологии.

Список источников

1. Абдуллаев И.Х., Эльдарова Р.Г. Вопросы лексики и словообразования лакского языка. Махачкала, 2003. 137 с.
2. Абдуллаев И.Х. Обратный словообразовательно-морфемный словарь около 10000 слов литературного лакского языка. Махачкала: Aleph, ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2014. 197 с.
3. Абдуллаев И.Х. Орфографический словарь лакского языка. Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 2005. 448 с.
4. Абдуллаев И.Х., Джидалаев Н.С. Лексика лакского литературного языка // Очерки по лексике литературных языков Дагестана. Махачкала, 2014. С. 216 – 316.
5. Баширова Ж.Д. Структурно-семантические типы простого предложения в лакском языке. Махачкала, 2011. 159 с.
6. Гаджиева С.Г. Компаративная фразеология лакского языка. Махачкала, 2001. 110 с.
7. Джидалаев Н.С. Тюркизмы в дагестанских языках: Опыт историко-этимологического анализа. М., 1990. 241 с.
8. Жирков Л.И. Лакский язык. М., 1955. 160 с.
9. Каландаров М.И. Балхарский диалект лакского языка: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.09. Махачкала, 1983. 317 с.
10. Муркелинский Г.Б. Орфографический словарь лакского языка. Махачкала: Дагучпедгиз, 1989. 115 с.
11. Муркелинский Г.Б. Грамматика лакского языка. Фонетика и морфология. Махачкала: Дагучпедгиз, 1971. Ч. 1. 256 с.
12. Абдуллаев И.Х., Джидалаев Н.С., Мусаев С.А., Алиева Б.А. Русско-лакский словарь. Санкт-Петербург, 2019. 995 с.
13. Услар П.К. Этнография Кавказа. Языкознание. Лакский язык. Тифлис, 1890. 476 с.
14. Фридман В. Очерки лакского языка. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2011. 168 с.
15. Хайдаков С.М. Очерки по лексике лакского языка. М., 1961. 199 с.
16. Хайдаков С.М. Лакско-русский словарь. М., 1962. 422 с.
17. Шахшаева М.М. Роль русского языка в развитии и обогащении лексики лакского языка: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.09. Махачкала, 1983. 187 с.
18. Эльдарова Р.Г. Лакский глагол. Махачкала, 1993. 121 с.

References

1. Abdullaev I.Kh., Eldarova R.G. Vocabulary and Word Formation in the Lak Language. Makhachkala, 2003. 137 p.
2. Abdullaev I.Kh. Reverse Word-Formation-Morphemic Dictionary of About 10,000 Words of the Literary Lak Language. Makhachkala: Aleph, Institute of Language, Literature, and History, Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences, 2014. 197 p.
3. Abdullaev I.Kh. Orthographic Dictionary of the Lak Language. Makhachkala: Dagestan Book Publishing House, 2005. 448 p.
4. Abdullaev I.Kh., Dzhidalaev N.S. Vocabulary of the Lak Literary Language. Essays on the Vocabulary of the Literary Languages of Dagestan. Makhachkala, 2014. P. 216 – 316.
5. Bashirova Zh.D. Structural and Semantic Types of Simple Sentences in the Lak Language. Makhachkala, 2011. 159 p.
6. Gadzhieva S.G. Comparative Phraseology of the Lak Language. Makhachkala, 2001. 110 p.
7. Dzhidalaev N.S. Turkisms in the Dagestani Languages: An Essay on Historical and Etymological Analysis. Moscow, 1990. 241 p.
8. Zhirkov L.I. The Lak Language. Moscow, 1955. 160 p.
9. Kalandarov M.I. Balkhar Dialect of the Lak Language: Cand. Sci. (Philology) Dissertation: 10.02.09. Makhachkala, 1983. 317 p.
10. Murkelinsky G.B. Spelling dictionary of the Lak language. Makhachkala: Daguchpedgiz, 1989. 115 p.
11. Murkelinsky G.B. Grammar of the Lak language. Phonetics and morphology. Makhachkala: Daguchpedgiz, 1971. Part 1. 256 p.
12. Abdullaev I.Kh., Dzhidalaev N.S., Musaev S.A., Alieva B.A. Russian-Lak dictionary. St. Petersburg, 2019. 995 p.
13. Uslar P.K. Ethnography of the Caucasus. Linguistics. Lak language. Tiflis, 1890. 476 p.

14. Friedman V. Essays on the Lak language. Makhachkala: Institute of Language, Literature and History, Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences, 2011. 168 p.
15. Khaidakov S.M. Essays on the Lexicon of the Lak Language. Moscow, 1961. 199 p.
16. Khaidakov S.M. Lak-Russian Dictionary. Moscow, 1962. 422 p.
17. Shakhshaeva M.M. The Role of the Russian Language in the Development and Enrichment of the Lexicon of the Lak Language: Dissertation by Cand. Sci. (Philology): 10.02.09. Makhachkala, 1983. 187 p.
18. Eldarova R.G. Lak Verb. Makhachkala, 1993. 121 p.

Информация об авторах

Ильясов И.И., доктор филологических наук, профессор, кафедра дагестанских языков, Дагестанский государственный педагогический университет им. Р. Гамзатова, г. Махачкала, nurselin7@mail.ru

© Ильясов И.И., 2025